

## INTERESSIERT?

**Kontaktieren Sie uns.  
Wir beraten Sie gerne persönlich.**

>> Alle Informationen sowie das Bewerbungsformular finden Sie auf [www.protandem.org](http://www.protandem.org)

ProTandem fördert Gruppenaustausche in der Aus- und Weiterbildung, Individualaustausch von Lehrkräften und AusbilderInnen sowie Tandemsprachkurse für Erwachsene.

Impressum:  
ProTandem  
Deutsch-Französische Agentur für den Austausch  
in der beruflichen Bildung  
Franz-Josef-Röder-Straße 17  
66119 Saarbrücken  
T. 0681 501-1180  
info@protandem.org  
www.protandem.org

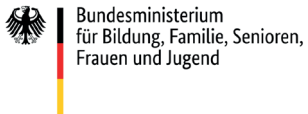
Gestaltung:  
MK Social Media  
Hirschackerweg 4  
66453 Gersheim  
www.mk-socialmedia.de

Bildquellen:  
Sofern nicht anders vermerkt, stammen  
sämtliche Fotografien von Gautier Berr  
und Max Karbach.

Stand: August 2025

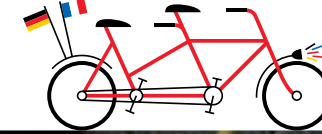


Die Agentur ProTandem wird gefördert von:



## GRUPPENAUSTAUSCHE IN DER AUS- UND WEITERBILDUNG MIT FRANKREICH

[www.protandem.org](http://www.protandem.org)



**!**  
Präsenz- oder  
Hybrid-Austausch  
möglich!

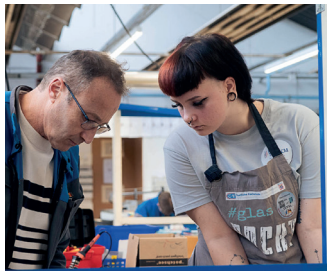
**PRO  
TANDEM**

Deutsch-Französische Agentur  
für den Austausch in der  
beruflichen Bildung

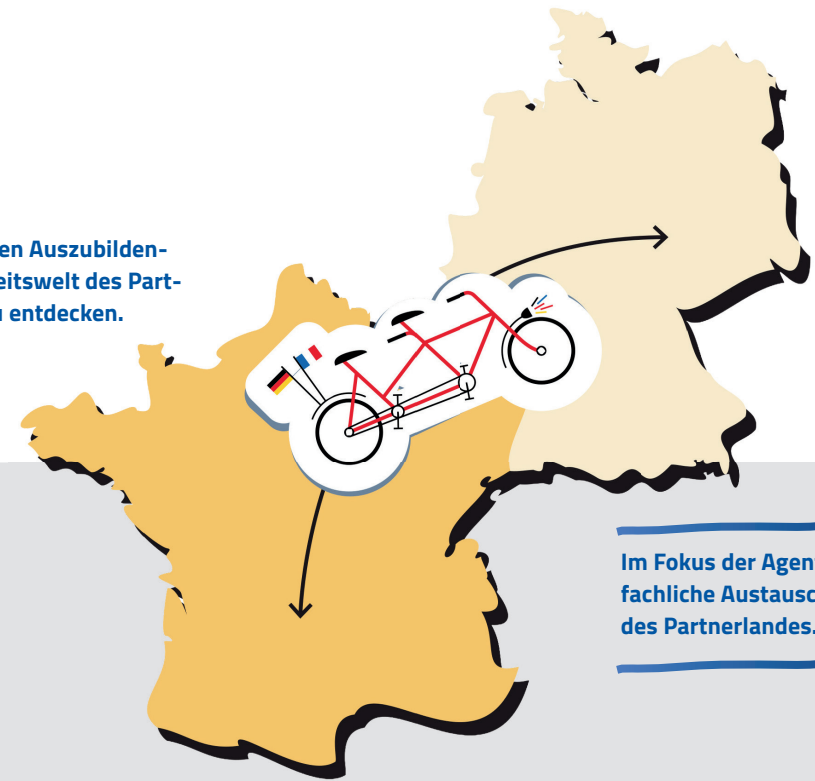
Paris – einer von vielen Austauschorten

# MIT PROTANDEM NACH FRANKREICH – EIN PERSPEKTIVENWECHSEL IM PARTNERLAND!

Die deutsch-französische Agentur ProTandem fördert die Mobilität von Jugendlichen und Erwachsenen in der beruflichen Aus- und Weiterbildung in Deutschland und Frankreich. Sie finanziert deutsch-französische Mobilitäten und unterstützt die Projektträger bei der Organisation der Austauschmaßnahmen.



Wir helfen den Auszubildenden, die Arbeitswelt des Partnerlandes zu entdecken.



Im Fokus der Agentur steht der fachliche Austausch in den Betrieben des Partnerlandes.

Das Programm erreichte seit Gründung insgesamt rund

**115.000** Teilnehmende.

ProTandem mit Sitz in Saarbrücken ist in allen Regionen Deutschlands und Frankreichs aktiv und kooperiert mit zahlreichen Partnern aus den Bereichen Wirtschaft und Bildung.

Erster Austausch: November 1980 zw. dem Ausbildungszentrum der saarländischen Bauwirtschaft und dem Lycée d'enseignement professionnel du bâtiment in Illkirch-Graffenstaden.

Seit 1980 fördert ProTandem jährlich Mobilitäten von rund

**3.000**

Teilnehmenden aus über

**50** verschiedene Berufe, darunter auch zahlreiche neue, im Wandel begriffene und auf Nachhaltigkeit ausgerichtete Berufe.



# EINFACHE PROGRAMMTEILNAHME

Unser Programm richtet sich an:



Azubis / SchülerInnen  
in Ausbildung



Lehrkräfte /  
AusbilderInnen



Erwachsene  
in Weiterbildung



Kammern  
& Innungen



Betriebe



Bildungseinrichtungen

## Wer kann einen Antrag stellen?

Den Antrag stellen Bildungseinrichtungen, Betriebe oder Kammern und Innungen für die Azubis. Achtung: Die Azubis selbst können sich nicht bewerben.

## Einfache Antragstellung

**TIPP:** Antragstellung einfach erklärt



## Wer kann teilnehmen?

Es werden alle Ausbildungsberufe im dualen System gefördert. Ab sofort können nun erstmals auch Austausche für landesrechtlich geregelte berufliche Vollzeitschulen unterstützt werden. So können noch mehr Azubis sowie SchülerInnen und Schüler von einer ProTandem-Mobilität in Frankreich profitieren.

## Keine französischen Sprachkenntnisse?

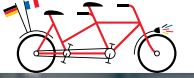
Für jeden Austausch bieten wir einen Tandemsprachkurs und eine Sprachbegleitung an

## Partnereinrichtung?

Sollten Sie noch keinen Austauschpartner haben, vermitteln wir gerne die passende französische Partnereinrichtung.

# FLEXIBLE AUSTAUSCHMERKMALE

>> Für den Gruppenaustausch in der Ausbildung



**6** Ab 6 Teilnehmenden möglich

Eine Gruppe aus einem oder mehreren Ausbildungsberufen mit mindestens acht Azubis erlebt gemeinsam die Mobilität in Frankreich. **Für neue Austausche schon ab 6 Teilnehmenden möglich.**



## Hin- und Rückmobilität

Die deutsche Gruppe fährt nach Frankreich und empfängt im Gegenzug die französische Gruppe in Deutschland.

Für Gruppen mit Inklusionsbedarf erfragen Sie unsere speziellen Bedingungen.



**2** Ab 2 Wochen

Die klassische Aufenthaltsdauer in Frankreich beträgt 3 Wochen, davon nach Wunsch eine Woche für Kultur und Sprache und zwei Wochen Praxisphasen. **Für neue Austausche und in Kombination mit Hybridformat ab 2 Wochen möglich (siehe Seite 5)**



## Flexible Praxisphasen

Neben Praktika in Unternehmen werden weitere Formen des praktischen Lernens anerkannt, wie beispielsweise Projekte in den Werkstätten der Einrichtungen.

# KLASSISCH ODER HYBRID – SIE HABEN DIE WAHL

>> Flexibel anpassbar an Bedarf und Zeitbudget

? Sie haben Fragen?  
Sprechen Sie uns jederzeit an!

## Klassischer Austausch (ab 3 Wochen Präsenz)

Woche 1



Tandemwoche, Sprache, Kultur erleben und Interkulturalität stärken.

Woche 2

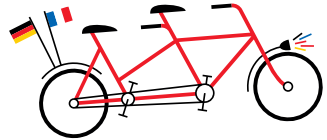


Eintauchen in einen Betrieb des Partnerlandes, Aufbau fachlicher Kompetenzen zusammen mit dem Tandempartner.

Woche 3

**Optionale Onlinemodule** (5- 10 Stunden) können die Tandemwoche ersetzen – bis zu 3 Wochen betrieblicher Austausch möglich.

## Schnupper-Austausch (Neuer Austausch für neue Partnerschaften, maximal 3 Austauschstunden)



Zur Vereinfachung des Zugangs und Reduzierung des Zeitaufwandes entfällt die Tandemwoche.

Woche 1

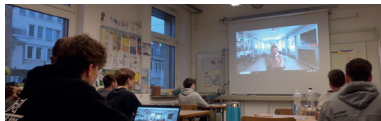


Verkürztes Kulturprogramm, Eintauchen in einen Betrieb des Partnerlandes, Aufbau fachlicher Kompetenzen zusammen mit dem Tandempartner

Woche 2

## Hybrid Austausch (10 - 20 Stunden online, 2 Wochen im Betrieb)

Woche 1



10 – 20 Stunden Online-Tandemkurs und / oder berufsbezogenen Online-Aktivitäten.

Woche 2



Eintauchen in einen Betrieb des Partnerlandes, Aufbau fachlicher Kompetenzen zusammen mit dem Tandempartner.

Woche 3

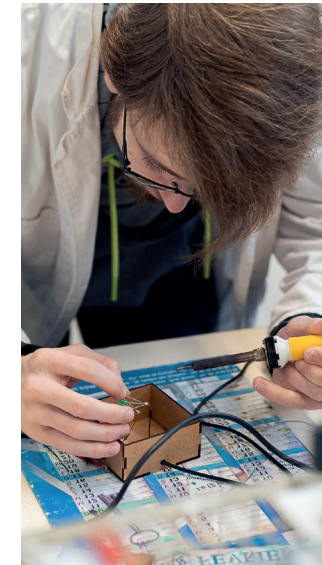
# ATTRAKTIVE FÖRDERUNG

>> Mehr als nur Reise- und Aufenthaltskosten



## Finanzierung eines Austausch:

- Zwei Vorbereitungstreffen
- Reise (Azubis und BegleiterInnen)
- Unterkunft und Verpflegung
- Kulturprogramm
- Sprachbegleitung
- Sprachkurs vor der Mobilität
- Tandemkurs während der Mobilität
- Zusatzversicherung
- zusätzliche Finanzierung für Hybrid-Formate möglich



# SPRACHANGEBOTE VERSTÄNDIGUNG LEICHT GEMACHT

>> Sprachliche Unterstützung für Lehrkräfte und Austauschteilnehmende



## Vor dem Austausch



### Vorbereitung

Finanzierung für 40 Stunden-Sprachkurs zur Vorbereitung der deutschen Teilnehmenden auf den Austausch

## In der ersten Woche des Austausches



### Tandemkurs vor Ort

Französische und deutsche Teilnehmende lernen von- und miteinander unter Anleitung einer ausgebildeten Tandemlehrkraft.

## Während des gesamten Austausches



### Sprachbegleitung

Die von ProTandem vermittelte deutsch-französische Sprachbegleitung ist die gesamte Zeit vor Ort und hilft bei der Verständigung.

## Außerhalb des Austausches



### Tandemsprachkurse für Erwachsene

Diese binationalen Sprachkurse nach dem Tandemansatz fördern Sprechfertigkeit und interkulturellen Austausch. Zielgruppe: Berufsbildungspersonal und MultiplikatorInnen.

# WEITERE ANGEBOTE



### Austausch in der Weiterbildung

#### Zielgruppe: Auszubildende in der Weiterbildung

- Mind. 6 Teilnehmende
- Mind. 2 Wochen
- Hin- und Rückmobilität
- Tandemansatz



### Individualaustausch von Lehrkräften und AusbilderInnen

#### Zielgruppe: Berufsbildungspersonal

- Eine Person aus jedem Land
- Von 3 bis 15 Tage
- Hin- und Rückmobilität
- Tandemansatz

# VIELE VORTEILE

>> Für Azubis, Bildungseinrichtungen und Betriebe

## Azubis & SchülerInnen

- erleben die Kultur und den Beruf im Ausland gemeinsam in der Gruppe mit anderen Azubis,
- lernen neue Arbeitstechniken und -abläufe in einem französischen Betrieb kennen,
- erwerben neue Kompetenzen,
- verbessern ihre Fremdsprachenkenntnisse,
- stärken die eigene Persönlichkeit und kommen selbstbewusster zurück.



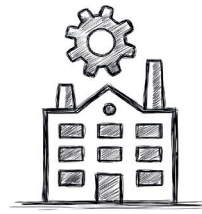
Simon, Ausbildung zum Kaufmann im Einzelhandel:

**Mich hat es aus meiner Sicht weitergebracht, da ich jetzt weiß, wie der Einzelhandel in Frankreich funktioniert bzw. wie man Waren präsentiert und Verkaufsgespräche führt. Dies waren alles neue Eindrücke und Erfahrungen, die ich vorher noch nicht hatte.**



Handwerkskammer, Düsseldorf:

**Kein anderes Förderprogramm ist so unkompliziert wie das von ProTandem. Keine seitenlangen Anträge, keine komplizierten oder undurchsichtigen Auswahlverfahren, keine festen Bewerbungsfristen.**



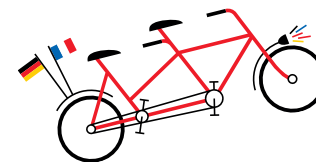
## Betriebe

- steigern die Arbeitgeberattraktivität bei Azubis,
- binden die Azubis an das Unternehmen,
- erweitern die Kompetenzen der Azubis dank des im Ausland erworbenen Know-hows,
- schaffen sich ein Netzwerk mit internationalen PartnerInnen, erschließen neue Märkte und knüpfen neue Kontakte ins Ausland.



## Bildungseinrichtungen, Kammern und Innungen

- positionieren sich als Einrichtung mit Auslandsaufenthalten und Partnerschaft mit einer Schule in Frankreich,
- bieten Azubis die besten Chancen für den Berufseinstieg durch den Erwerb von fachlichen sowie interkulturellen Kompetenzen im Partnerland,
- steigern die Attraktivität ihres Bildungsangebotes.



Tischlerei Holz und Raum, Berlin:

**Die Auszubildenden kommen mit einer Selbstsicherheit zurück, die sie dort erworben haben, mit neuen Erfahrungen und mit neuen Techniken, die sie dort erlernt haben. Es ist im Vorfeld lange geplant. Der Betrieb kann ja im Prinzip nur davon profitieren.**

